

Der Tod und das Mädchen [deːg to:t ʔunt das ˈmɛ:t.çən] (Death and the Maiden)

Text by *Matthias Claudius* (1740-1815)

Set by *Franz Schubert* (1797-1828), op. 7, #3, D. 531

Das Mädchen (The maiden)

"Vorüber! ach, vorüber!
[fo:r.'y:.be ʔax fo:r.'y:.be]
"Pass-over! ah, pass-over!"

Geh¹, wilder Knochenmann!
[ge: 'vɪl.de 'knɔ.xən.,man]
Go, wild man-of-bone!"

Ich bin noch jung, geh, Lieber!
Und rühre mich nicht an."

Der Tod (Death)

"Gib deine Hand, du schön und zart Gebild!
Bin Freund und komme nicht zu strafen.
Sei gutes Muts! Ich bin nicht wild,
Sollst sanft in meinen Armen schlafen."

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!



¹ *vorübergehen* = a separable prefix and group meaning *to pass or go by*.